

Christmas
HAYMARKET

21.12.

11-15

s.4-5

SCIENCE & ARTS

mega

VIKKO 51 VECKA

2019

Stadens största fyrverkeri!
Kaupungin suurin ilotulitus!

@BOCKS

UUDENVUODEN
NYÅRS PARTY!

Bock's
MAKE GOOD

DOPPELBOCK

Suomen
paras
olut



Bock's
Gårdsbutik
Kyläkauppa

**HAMMAS-
PROTEESIT**
Erikoishammas-
teknikolta

20 v.
alalla

- uudet kokoproteesit
- tiivistys ja korjaus jopa odottaessa!
- hammasproteesien tarkastus ilmaiseksi!
- takuutyö

Soita ja varaa aikasi!



VAASA 312 1233
Kauppapuistikko 20B

LAIHIA 477 0744
Kauppatie 5

ALUEEN HAMMAS MAALAHTI 347 8080
Köpingsvägen

ÅRETS
JULKLAPP!
UUDE
VOUDEN
JOULULAHJA!



Snö i renarnas skog

Text och foto: Hans Hästbacka

Två timmar före gryningen börjar snön falla, våt och kramig i nollföret. Ännu på kvällen stod temperaturen stadigt på minus åtta grader med torr snö på marken och torr luft att andas. Nu är stämningen helt annorlunda med nollföre och kramsnö. Men tystnaden i skogen är lika stor som under gårdagen. Vintertystnaden som får det att ringa i öronen och som berättar att vintern under långa stunder är en död årstid, en vilans årstid som ibland avbryts av två korpar som klongande flyger över eller av några barrskogsmesar som sticker hål på tystnaden med sina fina kontaktläten.

Jag pulsar sakta fram genom skogen där femton centimeter nysnö täcker den gamla snön och alla spår och nerfallna kvistar. Tystnaden är stor och mjuk när jag står stilla. Ingen taltita eller tofsmes korsar min vandring och skogens korpar är på annat håll. Men det finns en fågel som bryter tystnaden längre in i skogen och det är orren. Med svaga ko-ko-ko-läten uppmärksammar morgonens

orrar mig och flyger sedan undan en bit.

Deras spårlopor vindlar fram på snön i ett oregelbundet mönster som inte avslöjar hur många orrarna varit. Men till slut efter lite spårande och skådande visar det sig att fyra orrar varit ner på snön – och antagligen letat efter höstens rödfrusna lingon. Med morgonnattens nysnö är snötäcket i skogen nu trettio centimeter. Lingonriset med sina sockerrika bär ligger gömt under snön. Att på vinst och förlust börja gräva efter glest sittande lingon är ingen bra affär för orrarna. I dag får de nöja sig med björkknoppar, orrarnas stapelföda under vintern.

Med rätta är vinterföret i skogen nu utmärkt för skidor och snöskor, men snön har kommit och gått i november månad och inte lockat till extra. För det mesta har det snöiga gångföret varit bra. Ett litet tillskott till motionerandet i skogsrenaras skog och dessutom har snön gett så mycket mera ljus i mörkande november. Men jag klagar inte över snön som nu ligger i ett tjockt lager och som snart får

svetten att bryta fram under värmande stickaluva. Det är helt enkelt skönt att anstränga sig ordentligt och dessutom ute i naturen.

Under höstens lopp har jag vandrat omkring i skogsrenarnas skog för att följa med renarnas intensiva brunst då följande generation skogsrenar skall få sin början. Skogsrenarna samlas gärna i den lavrika tallskogen och på intilliggande myrar under höstens brunst. Med försiktighet och i motvind är det möjligt att komma renarna på relativt nära håll för att skåda dem och fotografera dem. Några tamrenar är skogsrenarna dock inte. Nej, de är vilda renar som ständigt är uppmärksamma på omgivningen och flyr vid minsta misstanke. Varg och andra stora rovdjur jagar gärna skogsrenar, och människan är inte heller att lita på enligt skogsrenarna.

Hösten i skogsrenarnas sällskap har varit både spännande och givande med många intressanta möten med de vilda renarna. Att skogsrenen är det



En ledande sarv med en välformad hornkrona.



Skogsrenar på vinterbete i lavrik tallskog.

ståtligaste djuret i höstens skogar och ute på myrar har jag blivit övertygad om många gånger. Renarna har samma fina färger som tallskogen: grått och brunt i olika nyanser med mindre inslag av vitt och svart. Varje djur har sin egen färgsättning men över lag är skogsrenarna ganska mörka i färgsättningen.

När skogsrenen sätter av i skarpt trav med den ljusa och korta svansen i vädret och huvudet lyft är det höstliga landskapet endast en suddig kuliss. Skogsrenens bästa försvar är snabb flykt och den konsten behärskar den, både i skogen, ute på myrarna och på vinterns tillfrusna sjöar. Stora öppna ytor att vistas på och fly på är skogsrenarnas främsta tillhåll under vintern när de inte betar av lavarna i intelligande tallskogar.

Det mest iögonfallande och imponerande hos höstens skogsrenar är tjurarnas eller sarvarnas stora hornkronor. Speciellt de ledande kapitalsarvarna har stora och vackert mahognyfärgade horn som används både i imponerande uppvisning och regelrätt strid. Det förefaller som om skogsrenarna skulle föredra öppen strid och mera sällan nöja sig med att visa upp sin hornkrona och kroppsstyrka. Och naturen har sannerligen utrustat sarvarna med hornkronor att duellera med. De skulle gott klara sig med hälften mindre horn men naturen bestämmer och människan förundras.

Stora och vackra horn är förstas yttre tecken på att sarven är stark med goda gener som kon eller vajan gör klokt i att ta emot. Det är inte bara sarvarna som väljer sig ett harem av vajor med som-margamla kalvar att valla och äga under brunsten. Även vajorna gör sina val i början av brunsten och blir högst troligt befruktad av ledarsarven hon valt. Men råkar hon inte bli befruktad under sin första

brunst och brunstar om senare händer det lätt att någon yngre sarv står för betäckningen.

I slutet av brunsten är ledarsarvarna slitna och trötta och orkar inte vara på alerten hela tiden för att betäcka ombrunstande vajor. Då har turen kommit till de yngre sarvarna som passligt nog kommer i brunst senare än kapitalsarvarna. En ombrunstande vaja kan omringas och förföljas av sju-åtta unga sarvar som tävlar om att få betäcka henne. Det är irriterande stressigt för vajan som emellanåt flyr undan i skogen en bit från flocken.

När brunsten närmar sig sitt slut och renarna samlas i vinterflockar har sarvarnas imponerande horn spelat ut sin roll. Det börjar vara dags att fälla hornen och koncentrera sig på att äta ordentligt efter brunstens långa halvsvält. Annars kan vintern bli ödesdiger för uttröttade sarvar som har bränt alla energirika fettförråd i kroppen.

Jag hade under hösten sett tillräckligt mycket av skogsrenarnas hornkronor för att få begär till dem och började spana efter hornlösa sarvar i renflockarna. När jag såg den första hornlösa sarven var det dags att starta letandet efter fällhorn i markerna. Första allvarliga sökdagen hade jag turen på min sida och hittade de första fällhornen med hornhalvorna liggande 150 meter från varandra. Följande fällhorn hittade jag två dagar senare och de hornhalvorna låg 300 meter från varandra. Samtidigt hade jag mer eller mindre snavat över tre tappade hornhalvor från i fjol varav en hornhalva är en harmoniskt välutvecklad skovelhornshalva utan extra taggar och böjningar åt olika håll.

Där jag nu pulsar omkring i snön i renarnas skog inser jag att letandet är över för i år – om nu inte snön smälter bort i varma blötvädersda-

gar i december. Med lite snö på marken eller helt snöfri mark är de relativt glesa tallskogarna med sina mjuka matta av lavar och mossor en lättgången skog. Några planer på att hålla mig nära renflockarna i den snöiga skogen för att hitta färsk fällhorn i flockens spår har jag inte. Jag vill inte störa skogsrenarna och har sist och slutligen inte heller någon rätt till det.

Helst rör jag mig i renarnas skog på deras egna villkor och har så här långt sökt efter fällhorn i deras bakspår eller på ett område där en flock betat dagen innan. Det känns helt enkelt inte bekvämt och trevligt att hänga skogsrenarna i deras hasor och skrämja bort dem från dagens bete, som en hungrig varg ständigt på spaning efter läckert renkött. En sådan har förresten rört sig i området och försökt knipa sig en ren vid ett par tillfällen utan att lyckas. Åtminstone har jag inte hittat något slagen ren men ute i någon myrkant längre västeröver kan det gott hända att ett eller annat renkadaver ligger. Vargen har alltid jagat skogsren i Finland. Deras samexistens i landet har pågått sedan senaste istiden tog slut och inlandsisen smultit bort och lämnade landet fritt att erövrats av lavar, mossor och risväxter, av renar och vargar.

När jag svettig och nöjd efter en och en halv timmes snöpulsande återkommer till bilen och väntande smörgåsar och termoste sätter snöfallet in med förnyad iver. Ett västligt vinddrag får snön att småyra över öppna platser, som snedställda rörliga snögardiner. Någonstans inne i den vidsträckt tallskogen håller skogsrenarnas vinterflock till, i maktigt bete av markens lavar som flera gånger under dagen avbryts av idisslande siesta.

Renarnas skog står inbäddad i vintersnöns tysta svepning.



Skogsrenar på vinterbete i lavrik tallskog

Christmas

HAYMARKET

21.12. 11-15

KIDS

Santa WORKSHOPS 12-14

LOUNAS 12€

LUNCH 12€

**LÄMMIN
JUOMATARJOILU**

- ota oma suosikki-mukisi
mukaan, täytämme sen!

**VARM
DRYCKES-SERVERING**

- ta med din egen favorit-
mugg, vi fyller den!

**KAHVILA &
KAUPPA
AVOINNA**

+40 MYYJÄÄ

**LISBETH HOLTIN
TAIDENÄYTTELY AVOINNA**



Talon oma
omena-glühwein
Huset egna
äppel-glühwein!

**CAFÉET &
BUTIKEN
ÖPPNA**

+40 FÖRSÄLJARE

**LISBETH HOLTIS
KONSTUTSTÄLLNING ÖPPEN**

Hanki meiltä Vuoden Joululahja! Skaffa Årets Julklapp från oss!

**NORRBRO · GLADA KNORREN · TOM BLOM · HEMMANET · STEFAN NYBERG · NÄCKROS-
GÅRDEN · KODIAL · SUTELAN MYLLY · RIIKKA MÄKINEN · MALAX HONUNG · KIVISIL-
LAN MEHILÄISTUOTE · AROMA · TAIGA SUKLAA · KRÅKSKOGSBAGAREN · VIOLA BACK
NIITTYTILA · SKAFFARIA · ÖFVERMARK LEMONAD · SKÄRGÅRDENS SKATTER · WASA
FOOLS PARADISE · VIOLA BACK · PAULA SAIJONKIVI · CRISTINA MATTSSON · HARRY
HJERPE · CARITA FORSMAN · LOTTAS PRODUKTER · MONA SUNDQVIST · HARRIET
BJÖRKLUND · MARGARETA KLOCKARS-HIETIKKO · WILLATOSSUN KOTITILA · VALEN-
CIA FLOWER CORNER · DISA MÄKINEN · CHRISTINA MITTS · NINA NABB · LARS HOLM
IDEAL BAG UF · BATH BOMBS UF · THE LAST STRAW UF · NAILS BY EMILIA UF · PLOOSHIES
COTTON CANDY UF · MIX & LIGHT UF · KONDITORI GRÄDDARNA UF + MANY MORE!**

WWW.BOCKSCORNERBREWERY.COM

Toimitus / Ilmoitukset /
Redaktion / Annonser :
Gsm 040-187 8137
mega@upc.fi -
www.megamedia.fi
Avustajat / Medarbetare:
Juha Rantala, Hans Hästbacka

Kustannus / Utgivare:

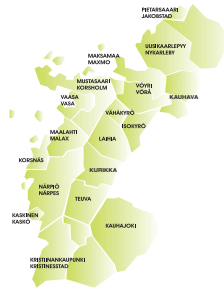
UPC
media

COMMUNICATION CENTER

Paino / Tryck:

UPC
print

COMMUNICATION CENTER



Hyvä kauppa keskellä Vaasaa

SINGER **BERNINA**
EVA **brother** **PFAFF**
Husqvarna **VIKING**

Myynti ja huolto
Försäljning och service

HALONEN Tammipiha-Ekgården
045 6566 659
www.halonen.com

Luo kampanjan – myös mobiilisti.
Kampanjölöningar – även mobila.
Ilmoitushinta tekstissä 1,70 Eur/pmm + alv. Annon i text 1,70 Eur/spmm + mvs.
Mediamyynti / Mediaförsäljning: mega@upc.fi
Mediakortti / Mediakort: www.megamedia.fi

HAYMARKET
goes young talent

Vuoden joululahja!
Årets Julklapp!

NAILSBY.EMILIA UF



THE LAST STRAW UF



BATH.BOMBS.UF
handmade & organic



Bock's
HAYMARKET 11-15
21.12.2019



Pohjanmaan Yhdistykset
Österbottens Föreningar

vamja

Joulupaja lapsiperheille klo 12-14

Tervetuloa mukaan koko perheen voimin!
Yhdessä Joulupukin, Joulumuorin ja tonttujen kanssa askartelemme
kaikenlaista. Pikkutontuille luvassa myös kasvomaalausta ja jouluinen letti-
tai kiharakampaus.

Julverkstad för barnfamiljer kl. 12-14

Välkomna på julprogram för hela familjen!
Tillsammans med jultomten, tomtemor och tomtenssarna pysslar vi allt
möjligt. För smånissarna finns det möjlighet till ansiktsmålning, eller en julig
frisyr bestående av flåtor eller lockar.

Lauantai / Lördag 21.12.2019

Bock's Corner, Gerbyntie 16





7. “EnergyCERN” R&D System Level Approach

Ambassador: Sture Udd &
Jarmo Saarinen

8.

Local Economy and Haymarket.

Ambassador: Ira Mikkonen



9.

Co-Innovation.

Ambassador: Henri Ulmanen

10.

Invest in Vaasa-region.

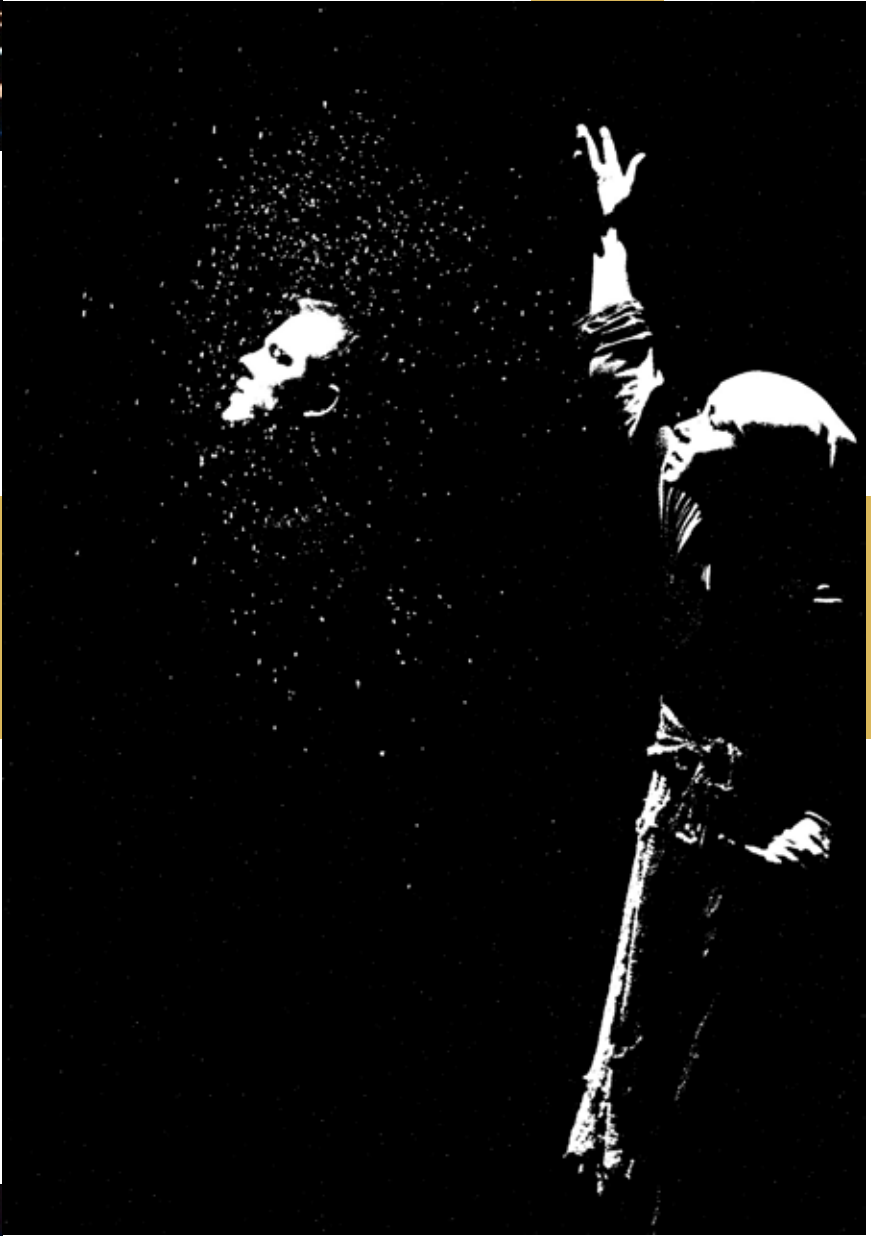
Ambassador: Sture Udd &
Maria Östergård-Käld





15. Data Driven Performance and Analytics/ Engagement.

Ambassador: Jura Mikkonen



16.

New City Culture.

Ambassador: Ira Mikkonen &
Leena Nykvist

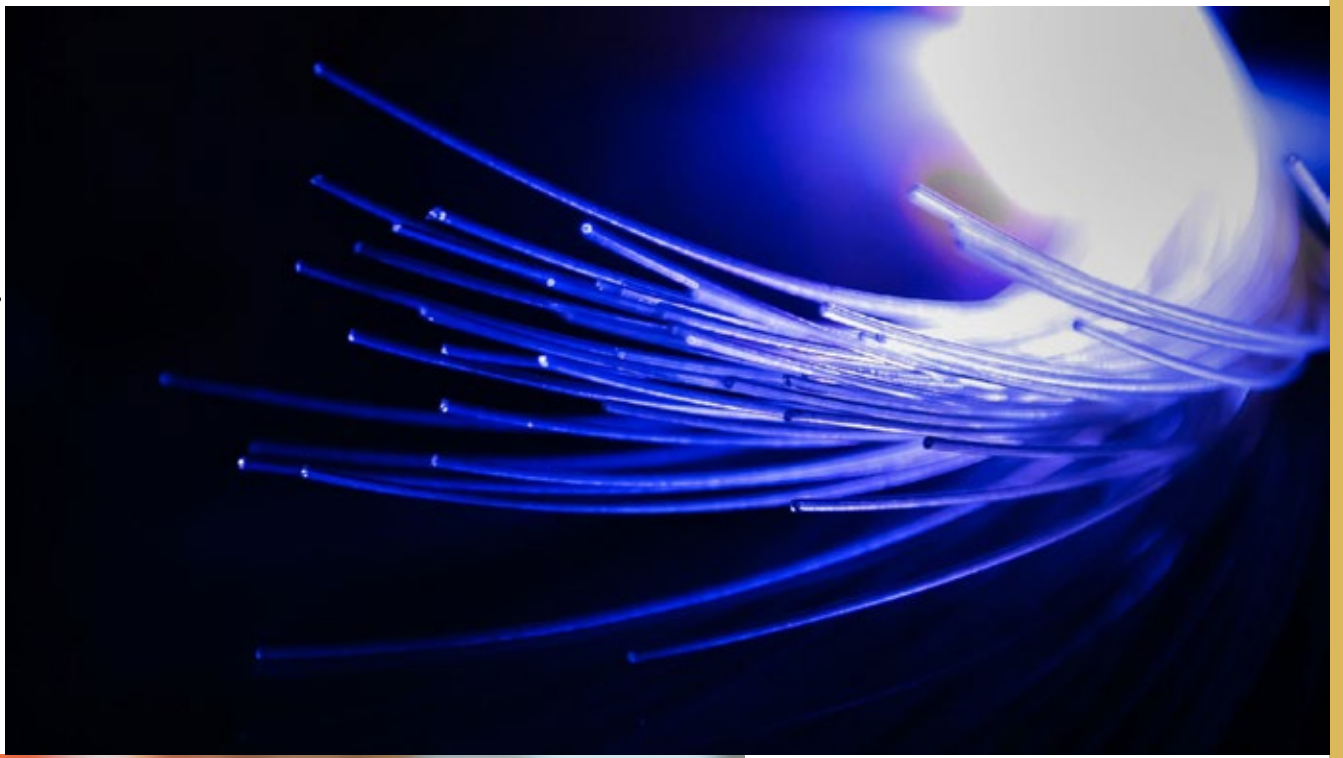


17. CityLife/ Engagement.

Ambassador: TBA

18.
SensorTech
and Photon-
ics.

Ambassador:
Sture Udd & Jari
Isohanni



19.
New Regional
Health
Initiatives.
Ambassador: TBA

20.
New Nordic
Center.

Ambassador:
Mathias Lindström



Contacts:

Contacts & Cooperations:

Jura Mikkonen

+358 50 375 7347

jura.mikkonen@bcv.fi

Science & Art:

Ira Mikkonen

+358 50 505 3507

ira.mikkonen@bcv.fi

Reservations & Catering:

Anne Suomalainen

+358 50 377 7000

anne.suomalainen@bockscornerbrewery.com

Conference & Visitor Center



BOCK'S CORNER
VILLAGE

R&D & Production &
Factory & Science
Business & Tours
Events & Arts



A UPC - Communication

B RH - Red House

C WH - White House

D BCB - Brewery

E WIC I - Wasa Innovation Center Bazaar

F WIC II - Wasa Innovation Center Cathedral

G Wild Sauna

H Zoo

I Old Square

J Playground

1 Church-Kirkko-Kyrkan

2 Festsal - Juhlasali - Ball Room

3 Ravintola - Restaurang - Restaurant

4 Shop - Byabutik - Kyläkauppa

5 Lato - Ladan - barn

6 Garage - Talli

7 Mind Square

8 Terrazzo Rooftop

9 Sauna Elite

10 Café

11 Terrazzo

12 Church Sauna

P Parking

THE ACE ENTERTAINMENT
SUPPORTED BY:
Bock's
MAKE GOOD!

VIIBES
ENTRANCE €10 VIP TABLE €200
AFROBEATS * HIPHOP * RAGGAETON * TRAP * AND MORE

27TH DEC
21:00

LOCATION : BOCK'S CORNER GERBYNTIE 16, 65230 VAASA.
FOLLOW @THE.ACE.VAASA FOR MORE EVENTS.

18+

New international clubbing-concept to be launched in Vaasa



Founder of The Ace Entertainments, Promotor Bolanle Odunsi

This will be the VIP-area, and the red carpet with a dedicated photoarea inclusive of a professional photographer, will be located here, Bolanle Odunsi says and points at different directions of Bock's Corner Brewery's Garage-venue. He is excited: a concept he has had in mind for a good time is about to be realised.

- Coming from Nigeria to Finland, and having been around at different clubs in Vaasa, I realised something is missing from Vaasa's club-scene. That is about to change now, says Bola, as he also is called, as the first event of the concept is being launched on the 27th of December.

Bolas clubbing-concept called Viibes is directed to people from all nations, and will bring that little extra to the visitors. During the club-nights people will hear new exciting beats from all over the world: fusions of Afro rhythms (Afro Pop, Azonto, Coupé Décalé, etc), House tunes (Afro house, Soulful, Deep, etc), Hip Hop, Reggae etc. to name a few. In other words something for everyone, from every corner of the world.

Bola has a reason to be excited. The event has already gotten good feedback and its last pieces are now being put together, with Bolas good eye for details. His ambitions are high. - I wish to present something unique to the residents of Vaasa: Something that brings us together and brings us that special vibe we all do long for, Bola concludes.

digialbum

Julkaisemme viikoittain lukijoiden kuvia digialbumissa. Voit osallistua sähköpostitse, lähettämällä kuvasi sekä nimesi osoitteeseen mega@upc.fi

Vi publicerar varena vecka våra läsares bilder i digialbumet. Du kan delta via e-post. Skicka in bilden till mega@upc.fi med namn och ort.



Barbro Kuokkanen, Vaasa. "Valo kaatopaikalla."



Christian Nylund, Vasa. "Julstämning utanför stadshuset i Vasa."



Niklas Falk

Niklas Falk, Sundom. "Ahlnäset i Sundom 10.12.2019."



Leena Tuononen. "Vaasa kauneimmillaan 10.12.2019."



Marianne Gråbbil-Hakkola.



Leena Minkkinen. "Kettuko se luuraa."



C.Grankull, Vaasa. "Auringonlaskun jälkeen. / Efter solnedgången."



Matti Hietala, Vaasa. "Auringonlasku, 10.12.2019 Vaasanseutu."



Boris Berts, Vasa. "Solnedgång över Söderfjärden 10.12.2019."

OBSERVATEUR



▲ "Julfiilis" vid kasernområdet i Vasa".
Observateur: Christian Nylund, Vasa



▲ "Täysikuu nousi värikkäälle taivaalle auringonlaskun jälkeen, 10.12.2019 Mustasaari".
Observateur: Matti Hietala, Vaasa

Ota kuva ja kommentoi lyhyesti – max noin 100 merkkiä – tapahtumaa, treffiä, luontokokemusta, rakennelmaa, ilmiötä, rakennusta, esinettä, tosiasiaa, - jokin jolla kuva voi saada osallisuutta aikaan. ”Blogga” ja kehitä Pohjanmaata!

Lähetä kuva ja teksti sähköpostitse osoitteeseen mega@upc.fi, merkitse aiheeksi ”Observateur”. Jokaista julkaistua kuvaa kohden, kerääntyy 1 piste joka vastaa 1 euroa. Kun on kerännyt 10 pistettä, saa 10 euron arvoisen lahjakortin Bock’sin kyläkauppaan.

mega@upc.fi
"observateur"



Ta en bild och kommentera kort – max 100 tecken – en händelse, ett evenemang, en naturupplevelse, en konstruktion, ett fenomen, ett föremål, ett faktum, - något som med en bild kanske får engagemang till stånd. ”Blogga” fram Österbotten! Sänd bilden och texten per mejl till mega@upc.fi märkt ”Observateur”. För varje publicerat bidrag genereras 1 poäng vilket motsvarar 1 euro. När 10 poäng samlats, får man ett presentkort värt 10 euro till Bock’s bybutik.



Pilke Kolibridalens barnhem förgyllde luciamorgonen 13.12 med sitt vackra uppträdande i Wasa Innovation Center.

Wasa Innovation Center tackar!

Pilke Kolibridalens lastentarha ilahdutti luciaaamuna 13.12 kauniilla esityksellään Wasa Innovation Centerissä.

Wasa Innovation Center kiittää!

Bock's
MAKE GOOD!

Middagsmeny 37 €* **
Dryckespaket 25 €

*Serveras mellan kl 18.00 - 22.00
**Barn 12-15 år -50 %

Meny

Procecco Vaporetto 12 cl
Soppa på jordärtskocka & Husets bröd
Landhause Riesling 12 cl

Långtidsbaddad Angus stek från Solf & tratt-
kanttarellsås

Klyftpotatis från Laihela **Mas Rabell Red**
Torres 12 cl

eller
Smörstekt lax & Hollandaissås

Klyftpotatis från Laihela Villa Wolf
gewurztraminer 12 cl

Nyårs cheese-cake **Gräddlikör 4 cl &**
Wasa kahvi

Barnbuffé

för barn under 12 år

Köttbullar, knäckorv, nugetter, sallad, gurka,
tomat, ananas och vattenmelon

4-12 år 6 €, under 4 år gratis

Uuden vuoden
illallismenu 37€* **
Juomapaketti 25€

*Tarjoillaan klo 18.00-22.00
**Lapset 12-15v -50%

Menu

Procecco Vaporetto 12 cl
Maa-artisokkakeitto & talon leipä Land-
hause Riesling 12 cl

Pitkään haudutettua Sulvan Angus-paistia &sup-
pilovahverokastike,

Laihian lohkoperunat **Mas Rabell Red** **Tor-**
res 12 cl

tai

Voissa paistettua lohta & Hollandaisekastike,
Laihian lohkoperunat Villa Wolf **gewurztra-**
miner 12 cl

Uudenvuoden juustokakku **Kermalikööri 4 cl**
& Wasa kahvi

Lasten buffetti

alle 12-vuotiaille

Lihapullia, nakkeja, nuggetteja, salaattia,
kurkkua, tomaattia, ananans ja vesimeloni

4-12-vuotiaat 6 €, alle 4-vuotiaat ilmaiseksi

Bordsbokningar / Pöytävaraukset:
Anne Suomalainen

anne.suomalainen@bockscornerbrewery.com

050 3777 000